

طلب تحميل ملف الرواتب بنظام حماية الأجر من خلال قرص مدمج WPS - Salary File Loading via CD-ROM Application

Date التاريخ

We hereby authorise Ahli Bank (Q.P.S.C) to debit our account as per the details and amount below to affect transfer of salary for our employees as per the details contained in the SIF (Salary file information) that we have prepared and sent to the bank on a Read Only CD-ROM along with a signed hard copy.

نفوض بموجب هذا الطلب البنك الأهلي (ش.م.ع. ق) للخصم من حسابنا بحسب التفاصيل والمبالغ المذكورة أدناه لتنفيذ تحويل الراتب لموظفينا بحسب التفاصيل الواردة في ملف بيانات الرواتب التي قمنا بإعدادها والمرسل إلى البنك على قرص مدمج (مقروء فقط) إضافة إلى نسخة مطبوعة موقعة.

Salary Payment Instructions

تعليمات سداد الرواتب

Company Name اسم الشركة
Computer Card (Qaid Al Munsha'a) of employer بطاقة الحاسب الآلي (قيد المنشأة) أو البطاقة الشخصية الخاصة بالقائم بالسداد
Debit our Account No. الخصم من حسابنا رقم
Salaries Due Date تاريخ استحقاق الرواتب
Total Amount of Salaries (in Figures) QAR المبلغ الإجمالي للرواتب (بالأرقام) ر.ق
Total Amount of Salaries (in Words) QAR المبلغ الإجمالي للرواتب (بالحروف) ر.ق
Salary Month راتب الشهري Salary Year الراتب السنوي
No. of Staff Recorded in salary information file (SIF) عدد الموظفين المسجلين في ملف بيانات الرواتب
Authorised E-mail Address عنوان البريد الإلكتروني للمفوض

Terms & Conditions

الشروط والأحكام

We agree and confirm that:

نقر ونوافق على ما يلي:

These terms and conditions shall govern salaries received through 'read only' CD-ROM format.

أن هذه الشروط والأحكام تنظم عملية تسلّم كشف الرواتب من خلال قرص مُقَمَّنَط «للقراءة فقط».

We have read, agreed, understood and signed the terms and conditions of 'Wages Protection System'.

لقد قرأنا الشروط والأحكام الخاصة بنظام حماية الأجر وفهمناها ووقّعنا عليها.

We will send the salaries via CD-ROM and such data & information contained in the CD-ROM will be bounded to us. We hereby waive any liability over bank side.

سوف نرسل كشف الرواتب من خلال قرص ممغنط مرفقاً بنسخة ورقية من كشف الرواتب على أن تكون البيانات الواردة فيه ملزمة لنا، دون أي مسؤولية من جانب البنك.

Ahli Bank (Q.P.S.C) will process the salaries as per the soft copy without any liability to the contents.

يقوم البنك الأهلي (ش.م.ع. ق) بإجراءات الرواتب وفقاً للنسخة الإلكترونية دون أي مسؤولية عن محتواها.

The soft copy will be verified against this debit authority only for Total Amount of Salaries, Number of Staff Records in 'Salary Information File & Salaries Due Date'.

لا تتم مطابقة النسخة الإلكترونية مقابل صلاحية الخصم إلا فيما يخص إجمالي قيمة الرواتب وعدد الموظفين المسجلين في «ملف بيانات الرواتب وتاريخ استحقاق الرواتب».

We authorise Ahli Bank (Q.P.S.C) to modify the file name to meet WPS file name Format without modifying the contents of the file

نفوض البنك الأهلي (ش.م.ع. ق) بتعديل اسم ملف الرواتب ليطابق مواصفات نظام حماية الأجر (WPS) في حالة رفض التقديم الأول لأسباب فنية لاتتعلق بمحتوى الملف.

Ahli Bank (Q.P.S.C) will reject this application if ANY of the terms are not met, and will notify us through the authorised e-mail mentioned above in case of discrepancy or inability to process the instructions.

سيرفض البنك الأهلي (ش.م.ع. ق) هذا الطلب في حالة عدم استيفاء أي شرط من الشروط والأحكام وسيخطرنا بذلك من خلال البريد الإلكتروني المعتمد المذكور أعلاه في حالة وجود تعارض أو عدم القدرة على تنفيذ التعليمات.

We will submit the 'read only' CD-ROM along with a covering letter at least 3 working days before the due date If WPS CD & request submitted to the Bank in less than 3 days of salary due date, Ahlibank has the right to hold maximum 3 working days for processing.

سنقدم القرص الممغنط « للقراءة فقط » مشفوعاً بخطاب التغطية قبل ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ الاستحقاق. إذا تم تقديم طلب تحميل ملف الرواتب والقرص المدمج في أقل من ثلاث أيام من تاريخ استحقاق الرواتب، فإنه يحق للبنك تنفيذ تحميل ملف الرواتب خلال ثلاثة أيام عمل.

This form shall be governed in accordance with the laws and regulations of the State of Qatar, and the Qatari courts have jurisdiction to settle any dispute arising out of it.

يخضع هذا النموذج ويُفسر وفقاً لقوانين دولة قطر وأنظمتها المعمول بها وتختص المحاكم القطرية بالفصل في أي نزاع ينشأ فيما يتعلق به.

Authorised Signatures

المفوضون بالتوقيع

1. Name ١- الاسم
Signature التوقيع
2. Name ٢- الاسم
Signature التوقيع
3. Name ٣- الاسم
Signature التوقيع